

SONY**IC Recorder
Kurzanleitung**

ICD-PX240

4-530-197-23(1)

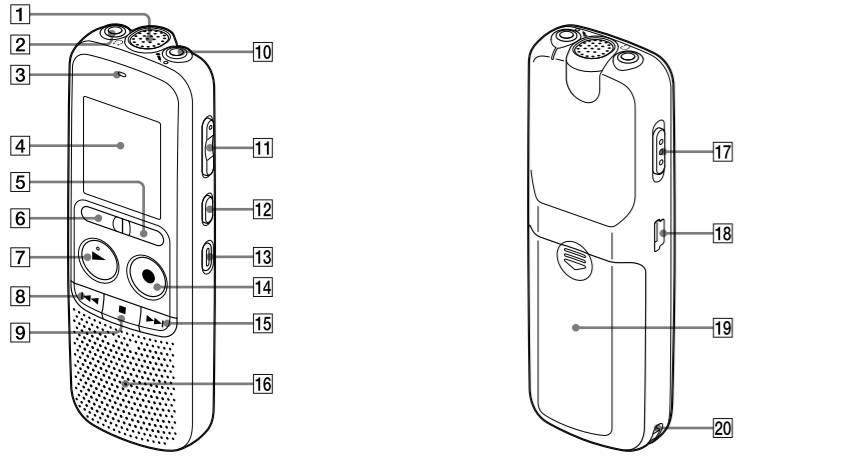
© 2016 Sony Corporation Printed in China

DE
IT
PT
CZ**Willkommen bei Ihrem neuen Sony IC-Recorder!**

In dieser Kurzanleitung finden Sie die Anweisungen für die Grundfunktionen des IC-Recorders. Bitte lesen Sie sie sorgfältig. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem neuen Sony IC-Recorder.

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt.

- IC-Recorder (1)
- USB-Verbindungskabel (1)
- LR03-Alkalibatterien (Größe AAA) (2)
- Kurzanleitung

Teile und Steuerungen

- 1 Eingebautes Mikrofon
- 2 ? (Kopfhörer), Buchse
- 3 Betriebsanzeige
- 4 Display-Fenster
- 5 Taste FOLDER
- 6 Taste MENU
- 7 Taste ► PLAY/ENTER (*)
- 8 Taste ◀◀ (Rückwärtssuchen/Zurückspulen)
- 9 Taste ■ (Stopp)
- 10 ↖ (Mikrofon), Buchse (PLUG IN POWER) (*)

- 11 Taste VOL (Lautstärke) -/+ (*)
- 12 Taste DIVIDE
- 13 Taste ERASE
- 14 Taste ● REC/PAUSE (Aufnahme/Pause)
- 15 Taste ►► (Vorwärtssuchen/Vorspulen)
- 16 Lautsprecher
- 17 Schalter HOLD•POWER ON/OFF
- 18 ♁ (USB), Anschluss
- 19 Akku-/Batteriefach
- 20 Loch für Halteband (Ein Halteband wird nicht mitgeliefert.)

* Diese Tasten und die Buchse verfügen über einen Tasterpunkt. Nutzen Sie ihn bei der Verwendung als Referenzpunkt oder um die Anschlüsse zu identifizieren.

SONY**IC Recorder
Guida rapida**

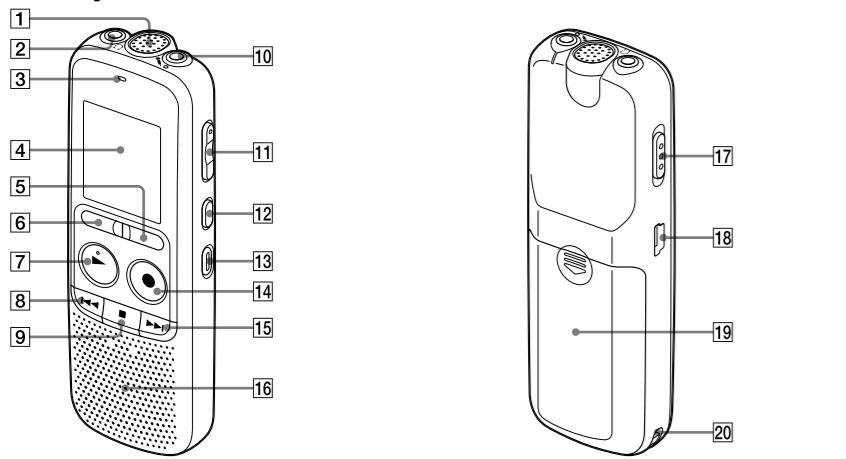
ICD-PX240

DE
IT
PT
CZ**Vi presentiamo il nuovo registratore IC Sony!**

Nella presente Guida rapida vengono illustrate le istruzioni di base sull'utilizzo del registratore IC. Leggere con attenzione. Ci auguriamo che le prestazioni del nuovo registratore IC Sony risultino all'altezza delle aspettative.

Contenuto della confezione.

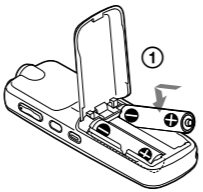
- Registratore IC (1)
- Cavo di collegamento USB (1)
- Batterie alcaline LR03 (tipo AAA) (2)
- Guida rapida

Componenti e comandi

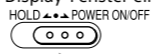
- 1 Microfono incorporato
- 2 Presa ? (cuffie)
- 3 Indicatore di funzionamento
- 4 Finestrino del display
- 5 Pulsante FOLDER
- 6 Pulsante MENU
- 7 Pulsante ► PLAY/ENTER (*)
- 8 Pulsante ◀◀ (ricerca all'indietro/ritorno rapido indietro)
- 9 Pulsante ■ (arresto)
- 10 Presa ↖ (microfono) (PLUG IN POWER) (*)

- 11 Pulsante VOL (volume) -/+ (*)
- 12 Pulsante DIVIDE
- 13 Pulsante ERASE
- 14 Pulsante ● REC/PAUSE (registrazione/pausa)
- 15 Pulsante ►► (ricerca in avanti/avanzamento rapido)
- 16 Altoparlante
- 17 Commutatore HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Connettore ♁ (USB)
- 19 Scomparto batterie
- 20 Foro per cinghia (la cinghietta non è in dotazione.)

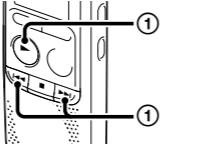
* Questi pulsanti e la presa presentano un puntino in rilievo. Utilizzarlo come riferimento per le operazioni o per individuare ciascun terminale.

Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder**1. Einschalten.**

- 1 Schieben und heben Sie den Deckel des Akku-/Batteriefachs an, und legen Sie die Akkus/Batterien unter Beachtung der richtigen Polarität ein.
- 2 Schalten Sie das Gerät ein. Schieben und halten Sie den HOLD•POWER ON/OFF-Schalter in Richtung „POWER ON/OFF“, bis im Display-Fenster eine Anzeige erscheint.

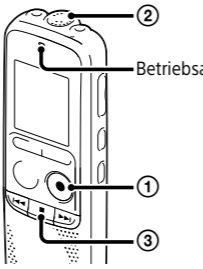


Schieben Sie zum Ausschalten des Geräts den Schalter HOLD•POWER ON/OFF in Richtung „POWER ON/OFF“ und halten Sie ihn dort, bis „OFF“ angezeigt wird.

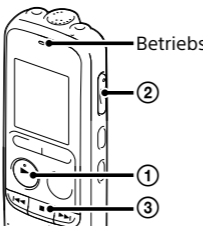
Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)**2. Festlegen von Datum und Uhrzeit.**

Wenn Sie die Batterien/Akkus einsetzen und das Gerät einschalten, beginnt der Bereich für das Jahr zu blinken.

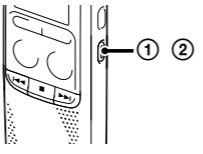
- 1 Drücken Sie auf ◀◀ oder ►► zur Einstellung des Jahres (die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl), und drücken Sie dann auf ► PLAY/ENTER. Wiederholen Sie diesen Schritt, um Monat, Tag, Stunde und Minuten nacheinander einzustellen.

3. Aufnehmen.

- 1 Drücken Sie auf ● REC/PAUSE. Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet rot. ♁ Sie können die Aufzeichnung anhalten, indem Sie auf ● REC/PAUSE drücken. Drücken Sie erneut auf ● REC/PAUSE, um die Aufnahme fortzusetzen.
- 2 Stellen Sie den IC-Recorder so auf, dass das eingebaute Mikrofon in Richtung der aufzunehmenden Quelle zeigt.
- 3 Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Aufnahme zu stoppen. „ACCESS“ wird angezeigt und die Aufnahme gestoppt.

4. Wiedergabe.

- 1 Drücken Sie auf ► PLAY/ENTER. Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet grün.
- 2 Passen Sie die Lautstärke mit VOL -/+ an.
- 3 Drücken Sie auf ■ (Stopp), um die Wiedergabe zu stoppen.

5. Löschen.

- 1 Wenn sich der IC-Recorder im Stoppmodus befindet, drücken und halten Sie ERASE. Wenn sich der IC-Recorder im Wiedergabemodus befindet, drücken Sie auf ERASE. „ERASE“ wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie auf ERASE.

Verwendung mit einem Computer**Kopieren von Dateien vom IC-Recorder auf den Computer**

Sie können die Dateien und Ordner vom IC-Recorder auf den Computer kopieren und sie dort speichern.

- 1 Schließen Sie den IC-Recorder an den Computer an.
- 2 Kopieren Sie die Dateien und Ordner, die Sie auf Ihrem Computer übertragen möchten. Ziehen Sie die gewünschten Dateien oder Ordner vom „IC RECORDER“ auf die lokale Festplatte des Computers.

So kopieren Sie eine Datei oder einen Ordner (Drag-and-Drop)



- 3 Trennen Sie den IC-Recorder vom Computer.

Siehe Hilfe

Die Hilfe ist eine Online-Anleitung. Beziehen Sie sich auf die Hilfe, wenn Sie weitere Details, Bedienverfahren und mögliche Abhilfen erfahren wollen, wenn ein Problem auftritt. <http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

Sicherheitsmaßnahmen**Stromversorgung**

Verwenden Sie das Gerät nur mit 3,0 V Gleichstrom. Verwenden Sie zwei LR03-Alkalibatterien (Größe AAA).

Sicherheit

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

Umgang mit dem Gerät

- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie den Akku/die Batterie heraus, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Technische Daten**Kapazität (Verfügbare Anwenderkapazität ***)**

4 GB (ca. 3,50 GB = 3.758.096.384 Byte)

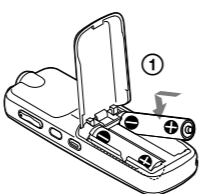
** Eine geringe Menge des internen Speichers wird für die Dateiverwaltung verwendet und steht deshalb nicht als Speicher für den Anwender zur Verfügung. *** Wenn der interne Speicher mit dem IC-Recorder formatiert worden ist.

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)

Ca. 38,5 mm × 115,2 mm × 21,3 mm

Gewicht

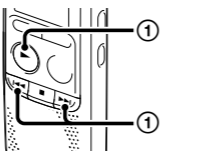
Ca. 72 g einschließlich LR03-Alkalibatterien (Größe AAA)

Funzionamento del registratore IC**1. Accensione.**

- 1 Far scorrere e sollevare il coperchio del vano batterie, quindi inserire le pile in base alla corretta polarità.
- 2 Accendere il dispositivo. Far scorrere il commutatore HOLD•POWER ON/OFF nella direzione di "POWER ON/OFF" e mantenerlo premuto fino alla visualizzazione della finestra del display.

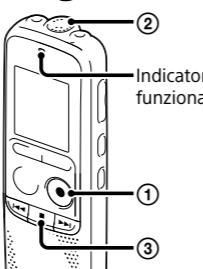


Per spegnere il dispositivo, far scorrere il commutatore HOLD•POWER ON/OFF in direzione di "POWER ON/OFF" fino alla visualizzazione di "OFF".

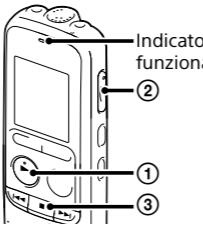
Per impedire l'azionamento accidentale (HOLD)**2. Impostazione di data e ora.**

Quando si inseriscono le batterie e si accende l'apparecchio, la sezione dell'anno inizia a lampeggiare.

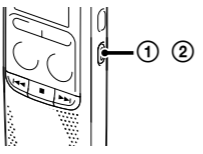
- 1 Premere ◀◀ o ►► per impostare l'anno (le ultime due cifre dell'anno), quindi premere ► PLAY/ENTER. Ripetere questa procedura per impostare in sequenza il mese, il giorno, l'ora e i minuti.

3. Registrazione.

- 1 Premere ● REC/PAUSE. La registrazione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in rosso. ♁ È possibile sospendere la registrazione premendo ● REC/PAUSE. Premere nuovamente ● REC/PAUSE per riavviare la registrazione.
- 2 Posizionare il registratore IC in modo che il microfono incorporato sia orientato verso la fonte da registrare.
- 3 Premere ■ (arresto) per interrompere la registrazione. Viene visualizzato "ACCESS", quindi la registrazione si interrompe.

4. Ascolto.

- 1 Premere ► PLAY/ENTER. La riproduzione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in verde.
- 2 Regolare il volume premendo VOL -/+.
- 3 Premere ■ (arresto) per interrompere la riproduzione.

5. Cancellazione.

- 1 Quando il registratore IC si trova nel modo di interruzione, mantenere premuto ERASE. Quando il registratore IC si trova nel modo di riproduzione, premere ERASE. Viene visualizzato "ERASE".
- 2 Premere ERASE.

Uso del computer**Copia di file dal registratore IC al computer**

È possibile copiare file e cartelle dal registratore IC al computer a scopo di archiviazione.

- 1 Collegare il registratore IC al computer.
- 2 Copiare i file o le cartelle che si desidera trasferire al computer. Trascinare i file o le cartelle che si desidera copiare da "IC RECORDER" al disco locale del computer.

Per copiare un file o una cartella (mediante trascinamento)



- 1 Fare clic e mantenere premuto,
- 2 trascinare,
- 3 quindi rilasciare.

- 3 Scollegare il registratore IC dal computer.

Far riferimento alla Guida

La Guida è un manuale online.

Far riferimento alla Guida per conoscere ulteriori dettagli, operazioni e soluzioni possibili quando si verifica un problema. <http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

Precauzioni**Alimentazione**

Utilizzare l'apparecchio solo con alimentazione da 3,0 V CC.

Usare due pile alcaline LR03 (tipo AAA).

Sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

Uso

- Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.
- Qualora un oggetto solido o un liquido penetri all'interno dell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.

Zusätzliche Funktionen

Details zu den zusätzlichen Funktionen für die Aufzeichnung, Wiedergabe und Bearbeitung sind in der Hilfe enthalten.

- MODE (Aufnahmemodus)
- SENS (Mikrofon-Empfindlichkeit)
- LCF (Low-Cut-Filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Aufzeichnung hinzufügen)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (Rauschreduzierung)
- EASY-S (Einfache Suche)
- CONT (Fortlaufende Wiedergabe)
- LOCK (Schützen einer Datei)
- ALARM
- DIVIDE (Teilen einer Datei)

Marken

- MPEG Layer-3-Audiocodiertertechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.
- Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken und eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. Im Handbuch sind die Marken und eingetragenen Marken nicht in jedem Fall ausdrücklich durch „TM“ und „®“ gekennzeichnet.

WARNUNG

Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, aus.

VORSICHT

Wenn die Batterie gegen den falschen Typ ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,004 % Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie/des Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie/zum eingebauten Akku benötigen, sollte die Batterie/der Akku nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie/der Akku korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien/Akkus entnehmen Sie die Batterie/den Akku an einer geeigneten Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie/des Akkus erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importeur: Sony Europe B.V.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Hoher Schalldruck

Gefahr von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch ein

**Funzioni aggiuntive**

I dettagli sulle funzioni aggiuntive di registrazione, riproduzione e editing sono contenuti nella guida.

- MODE (modo di registrazione)
- SENS (sensibilità del microfono)
- LCF (filtro taglia-bassi)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (aggiunta di una registrazione)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (riduzione del rumore)
- EASY-S (ricerca facile)
- CONT (riproduzione continua)
- LOCK (protezione di un file)
- ALARM
- DIVIDE (divisione di un file)

Marchi

- Tecnologia per la codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti concessi in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Tutti gli altri marchi e marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi detentori. Inoltre, „TM“ e „®“ non sono indicati in ogni occorrenza nel presente manuale.

AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

ATTENZIONE

L'uso di pile di tipo errato comporta un rischio di esplosione. Smanettare le pile usate seguendo le istruzioni.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Su talune batterie questo simbolo può essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. Il simbolo chimico del piombo (Pb) è aggiunto se la batteria contiene più dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali. Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedono una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita in un centro di raccolta idoneo per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie in un centro di raccolta idoneo per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.

Importatore UE: Sony Europe B.V.

Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Elevata pressione sonora

Rischio di danni all'udito

Non ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo



SONY

IC Recorder Guia de início rápido



DE
IT
PT
CZ

ICD-PX240

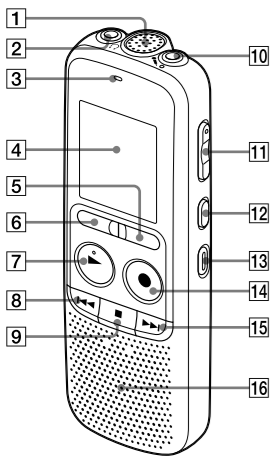
Bem-vindo ao seu novo gravador de IC da Sony!

Este Guia de início rápido fornece instruções relativas a operações básicas do gravador de IC. Leia este guia atentamente. Esperamos que desfrute do seu novo gravador de IC da Sony.

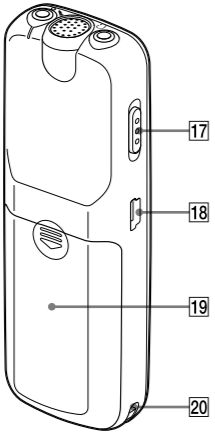
Verifique os itens fornecidos.

- Gravador de IC (1)
- Cabo de ligação USB (1)
- Pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA) (2)
- Guia de início rápido

Peças e controlos



- 1 Microfone incorporado
- 2 Tomada (auscultador)
- 3 Indicador de operação
- 4 Janela do visor
- 5 Botão FOLDER
- 6 Botão MENU
- 7 Botão PLAY/ENTER (*)
- 8 Botão (revisão/recuo rápido)
- 9 Botão (parar)
- 10 Tomada (microfone) (PLUG IN POWER) (*)

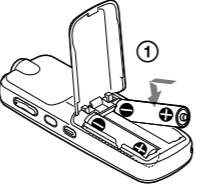


- 11 Botão VOL (volume) -/+ (*)
- 12 Botão DIVIDE
- 13 Botão ERASE
- 14 Botão REC/PAUSE (gravar/pausar)
- 15 Botão (marca de indexação/avanço rápido)
- 16 Altifalante
- 17 Interruptor HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Conector (USB)
- 19 Compartimento das pilhas
- 20 Orifício para correia (não é fornecida uma correia.)

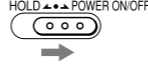
* Estes botões e a tomada têm um ponto tátil. Utilize-o como ponto de referência para operações ou para identificar cada terminal.

Experimente o seu novo gravador de IC

1. Ligue a corrente.



- 1 Deslize e levante a tampa do compartimento das pilhas, introduza as pilhas de acordo com a polaridade correcta.
- 2 Ligue a corrente.
Deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até o visor aparecer.



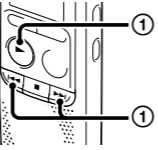
Para desligar a corrente, deslize e mantenha carregado o interruptor HOLD•POWER ON/OFF na direcção de "POWER ON/OFF" até visualizar a indicação "OFF".

Para evitar operações acidentais (HOLD)



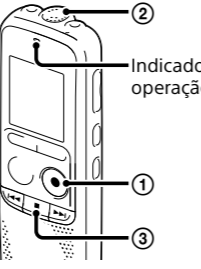
2. Acerte a data e a hora.

Quando inserir as pilhas e ligar a alimentação, a secção do ano começa a piscar.



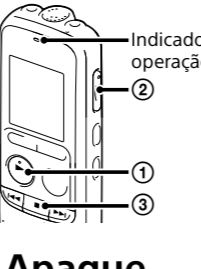
- 1 Carregue em ou para ajustar o ano (os dois últimos dígitos do ano) e depois carregue em PLAY/ENTER. Repita este procedimento para ajustar o mês, dia, horas e minutos em sequência.

3. Grave.



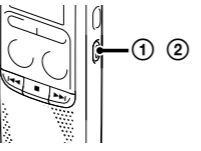
- 1 Carregue em REC/PAUSE. A gravação começa e o indicador de operação acende uma luz vermelha.
 Pode fazer uma pausa na gravação carregando em REC/PAUSE. Carregue novamente em REC/PAUSE para reiniciar a gravação.
- 2 Posicione o gravador de IC de modo a que o microfone incorporado fique apontado na direcção da fonte a gravar.
- 3 Carregue em (parar) para parar a gravação. A indicação "ACCESS" é apresentada e a gravação pára.

4. Ouça.



- 1 Carregue em PLAY/ENTER. A reprodução começa e o indicador de operação acende uma luz verde.
- 2 Ajuste o volume carregando em VOL -/+.
- 3 Carregue em (parar) para parar a reprodução.

5. Apague.



- 1 Quando o gravador de IC estiver no modo de paragem, mantenha carregado ERASE. Quando o gravador de IC estiver no modo de reprodução, carregue em ERASE. A indicação "ERASE" é apresentada.
- 2 Carregue em ERASE.

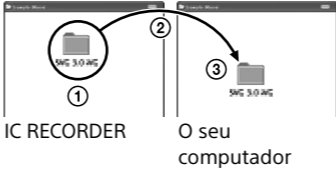
Utilizar o seu computador

Copiar ficheiros do gravador de IC para o computador

Pode copiar os ficheiros e as pastas do gravador de IC para o computador para os guardar.

- 1 Ligue o gravador de IC ao computador.
- 2 Copie os ficheiros ou as pastas que pretende transferir para o computador. Arraste e largue os ficheiros ou as pastas que pretende copiar de "IC RECORDER" para o disco local do computador.

Para copiar um ficheiro ou uma pasta (arrastar e largar)



- 1 Clique sem soltar,
- 2 arraste,
- 3 e depois largue.

- 3 Desligue o gravador de IC do computador.

Consulte o Guia de ajuda

O Guia de ajuda é um manual online. Consulte o Guia de ajuda quando pretender obter mais informações, operações e possíveis soluções quando ocorrer um problema.
<http://rd1.sony.net/help/icd/p24/ce/>

Precauções

Alimentação

Utilize o aparelho apenas com uma CC de 3,0 V. Utilize duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA).

Segurança

Não utilize o aparelho quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a servir-se de qualquer veículo motorizado.

Manuseamento

- Não deixe o aparelho perto de fontes de calor ou em locais expostos à luz solar directa, com poeiras excessivas ou sujeitos a choques mecânicos.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair sobre o aparelho, retire as pilhas e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este aparelho, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Características técnicas

Capacidade (Capacidade disponível para o utilizador *)

4 GB (aprox. 3,50 GB = 3.758.096.384 Byte)

* É utilizada uma pequena quantidade da memória incorporada para gerir ficheiros, sendo que, por isso, não está disponível para armazenamento por parte do utilizador.

** Quando a memória incorporada é formatada com o gravador de IC.

Dimensões (l/a/p) (não incl. peças salientes nem controlos)

Aprox. 38,5 mm x 115,2 mm x 21,3 mm

Peso

Aprox. 72 g incluindo duas pilhas alcalinas LR03 (tamanho AAA)

SONY

IC Recorder Stručný navod k obsluze



DE
IT
PT
CZ

ICD-PX240

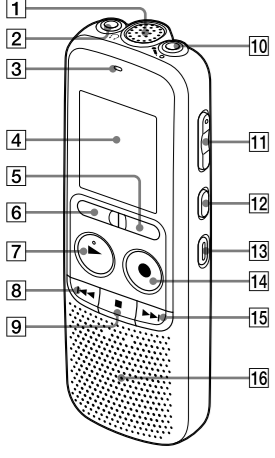
Vítá vás váš nový IC rekordér Sony!

Tato příručka je stručným návodem k obsluze. Obsahuje pokyny k základní obsluze IC rekordéru. Pozorně si příručku přečtete. Doufáme, že vám používání IC rekordéru Sony přinese mnoho radosti a užitku.

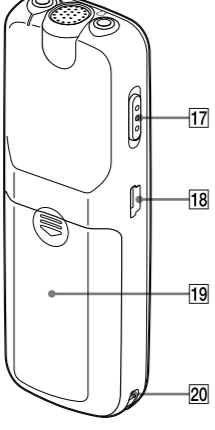
Kontrola obsahu balení

- IC rekordér (1)
- Připojovací kabel USB (1)
- Alkalické baterie LR03 (velikost AAA) (2)
- Stručný návod k obsluze

Součásti a ovládací prvky



- 1 Vestavěný mikrofon
- 2 Konektor (sluchátka)
- 3 Indikátor provozu
- 4 Displej
- 5 Tlačítko FOLDER
- 6 Tlačítko MENU
- 7 Tlačítko PLAY/ENTER (*)
- 8 Tlačítko (vyhledávání vzad/rychlý přesun vzad)
- 9 Tlačítko (stop)
- 10 Zdířka (mikrofon) (PLUG IN POWER) (*)

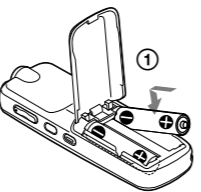


- 11 Tlačítko VOL (hlasitost) -/+ (*)
- 12 Tlačítko DIVIDE
- 13 Tlačítko ERASE
- 14 Tlačítko REC/PAUSE (nahrávání/pozastavení)
- 15 Tlačítko (vyhledávání vpřed/rychlý přesun vpřed)
- 16 Reproduktor
- 17 Přepínač HOLD•POWER ON/OFF
- 18 Konektor (USB)
- 19 Prostor baterií
- 20 Otvor pro popruh (Popruh není součástí dodávky.)

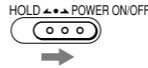
* Tato tlačítka a konektor jsou vybavena dotykovým bodem. Slouží jako referenční bod k provádění operací nebo k identifikaci jednotlivých ovládacích prvků.

Vyzkoušejte si svůj nový IC rekordér

1. Zapnutí

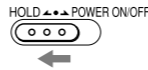


- 1 Vysuňte a zvedněte kryt prostoru baterií. Vložte baterie tak, aby byla zachována správná polarita.
- 2 Zapněte napájení.
Přepínač HOLD•POWER ON/OFF přesuňte a přidržíte v poloze „POWER ON/OFF“, až se zobrazí obsah displeje.

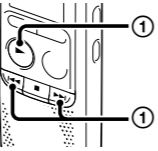


IC rekordér vypnete posunutím a přidržením přepínače HOLD•POWER ON/OFF ve směru polohy „POWER ON/OFF“, dokud se na displeji nezobrazí „OFF“.

Předcházení neúmyslným úkonům (HOLD)



2. Nastavení data a času



Po vložení baterií a zapnutí napájení začne blikat část pro nastavení roku.

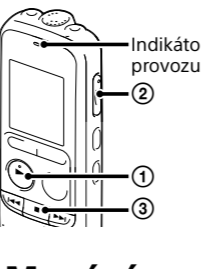
- 1 Stiskem tlačítka nebo nastavte rok (poslední dvě číslice roku) a poté stiskněte tlačítko PLAY/ENTER. Tento postup opakujte také při postupném nastavování měsíce, dne, hodiny a minuty.

3. Nahrávání



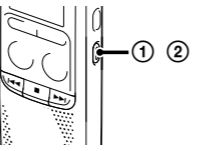
- 1 Stiskněte tlačítko REC/PAUSE. Zahájí se nahrávání a indikátor provozu se rozsvítí červeně.
 Nahrávání lze pozastavit stiskem tlačítka REC/PAUSE. Opětovným stisknutím tlačítka REC/PAUSE nahrávání obnovíte.
- 2 Umístěte IC rekordér tak, aby vestavěný mikrofon směřoval ke zdroji, který má být nahráván.
- 3 Nahrávání zastavíte stiskem tlačítka (stop). Na displeji se zobrazí hlášení „ACCESS“ a nahrávání se ukončí.

4. Poslech



- 1 Stiskněte tlačítko PLAY/ENTER. Zahájí se přehrávání a indikátor provozu se rozsvítí zeleně.
- 2 Nastavte hlasitost stisknutím tlačítka VOL -/+.
- 3 Přehrávání zastavíte stiskem tlačítka (stop).

5. Mazání



- 1 Je-li IC rekordér v režimu zastavení, stiskněte a přidržíte tlačítko ERASE. Pokud je IC rekordér v režimu přehrávání, stiskněte tlačítko ERASE. Zobrazí se hlášení „ERASE“.
- 2 Stiskněte tlačítko ERASE.

Funções adicionais

Os detalhes relativos a funções adicionais para gravar, reproduzir e editar são incluídos no guia de ajuda.

- MODE (Modo de gravação)
- SENS (Sensibilidade do microfone)
- LCF (Low cut filter)
- VOR (Voice Operated Recording)
- REC-OP (Adicionar uma gravação)
- DPC (Digital Pitch Control)
- N-CUT (Noise cut)
- EASY-S (Procura rápida)
- CONT (Reprodução contínua)
- LOCK (Proteger um ficheiro)
- ALARM
- DIVIDE (Dividir um ficheiro)

Marcas comerciais

- Tecnologia de codificação de áudio MPEG Layer-3 e patentes licenciadas pela Fraunhofer IIS e Thomson.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas registadas são marcas comerciais ou marcas registadas dos respectivos proprietários. Além disso, "™" e "®" não são mencionados em todos os casos neste manual.

AVISO

Não exponha as pilhas (pack de pilhas ou pilhas instaladas) a calor excessivo, como luz do sol, fogo ou afixos, por um longo período de tempo.

CUIDADO

Risco de explosão se a pilha for substituída por uma pilha de tipo incorrecto. Elimine as pilhas gastas de acordo com as instruções.

Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos eléctricos e electrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto, na pilha ou bateria ou na embalagem, indica que o produto e a pilha ou bateria não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. O símbolo químico para chumbo (Pb) é adicionado se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, irá ajudar a evitar potenciais

consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha ou bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os num ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos, de forma a garantir o tratamento adequado dos produtos e da pilha ou bateria integrada. Para todas as outras pilhas ou baterias, consulte as instruções do produto sobre a remoção da mesma. Deposite a pilha ou bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou desta pilha ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

AVISO para os clientes: a seguinte informação apenas diz respeito ao equipamento vendido em países em que as directivas UE se aplicam

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.

Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Pressão sonora elevada

Risco de lesões auditivas

Não escute som a um nível de volume elevado durante um longo período de tempo



Doplňkové funkce

Podrobné informace o těchto doplňkových funkcích pro nahrávání, přehrávání a úpravy jsou k dispozici v příručce.

- MODE (Režim nahrávání)
- SENS (Citlivost mikrofonu)
- LCF (Horní propust)
- VOR (Nahrávání s hlasovým ovládním)
- REC-OP (Přidání záznamu)
- DPC (Digitální ovládní rychlosti přehrávání)
- N-CUT (Redukce šumu)
- EASY-S (Snadné vyhledávání)
- CONT (Spojité přehrávání)
- LOCK (Ochrana souboru)
- ALARM
- DIVIDE (Rozdělení souboru)

Ochranné známky

- Technologie a patenty kódování zvukového signálu MPEG Layer-3 jsou licencovány společnostmi Fraunhofer IIS a Thomson.
- Všechny ostatní ochranné známky a registrované ochranné známky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných držitelů. V této příručce nejsou symboly „™“ a „®“ uváděny ve všech případech.

VAROVÁNÍ

Nevystavujte baterie (sadu baterií nebo přiložené baterie) na delší dobu nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni a apod.

UPOZORNĚNÍ

Pokud baterii nahradíte baterií nesprávného typu, hrozí riziko výbuchu.

Použité baterie likvidujte dle pokynů.

Likvidace nepořtebných baterií a elektrického nebo elektronického zařízení (platí v Evropské unii a dalších státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku, baterii nebo obalu upozorňuje, že s výrobkem a baterií by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem. Symbol, který se nachází na určitých typech baterií, může být kombinován s chemickou značkou. Chemická značka pro olovo (Pb) je přidána, pokud baterie obsahuje více než 0,004 % olova. Správným nakládáním s těmito nepořtebnými výrobky a bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení. Recyklace materiálů pomůže ochránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyměnili pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobky, kterým končí životnost, na příslušné místo určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace. V případě, že jde o ostatní baterie, nahleďte do části návodu, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku. Nepořtebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterie kontaktujte místní obecní úřad, podnik pro likvidaci domovních odpadů nebo prodejnu, ve které jste výrobek nebo baterii zakoupili.

Poznámka pro zákazníky: následující údaje platí jen pro zařízení prodávané v zemích, ve kterých platí direktivy Evropské unie.

Tento výrobek byl vyroben buď přímo nebo v zastoupení společností Sony Corporation.

Dovozce do EU: Sony Europe B.V.

Žádosti týkající se dovoze do EU nebo technických požadavků na výrobky danými směrnicemi Evropské unie je třeba adresovat na zplnomocněného zástupce, kterým je Sony Belgium, bijkantor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgie.

Vysoký akustický tlak

Riziko poškození sluchu

Neposlouchejte vysokou hlasitost příliš dlouhou dobu.

